

V Bruseli 22. januára 2021
(OR. en)

5564/21

**Medziinštitucionálny spis:
2010/0112(NLE)**

**AVIATION 20
RELEX 44
USA 2**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2021) 13 final
Predmet:	Zmenený návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, v mene Únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 13 final.

Príloha: COM(2021) 13 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 1. 2021
COM(2021) 13 final

2010/0112 (NLE)

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa dohoda o leteckej doprave medzi
Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho
členskými štátmi na strane druhej, v mene Únie**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Komisia 3. mája 2010 prijala a následne predložila Rade návrh rozhodnutia o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej [KOM(2010) 208 v konečnom znení].

V nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora z 28. apríla 2015 vo veci C-28/12 sa týmto návrhom mení pôvodný návrh Komisie. Na zjednodušenie preskúmania uvedeného návrhu Radou sa celý príslušný text predkladá ako zmenený návrh.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

Neuvádza sa.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Neuvádza sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Neuvádza sa.

5. ĎALŠIE PRVKY

Neuvádza sa.

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, v mene Únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím 2010/465/EÚ¹ bol Protokol, ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „protokol“), podpísaný 24. júna 2010 s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (2) Protokol ratifikovali všetky členské štáty okrem Chorvátskej republiky. Chorvátska republika by mala pristúpiť k protokolu v súlade s článkom 6 ods. 2 aktu o pristúpení, ktorý je pripojený k zmluve o pristúpení z 5. decembra 2011².
- (3) Protokol by sa mal schváliť v mene Únie.
- (4) Články 2, 3 a 4 rozhodnutia 2010/465/EÚ obsahujú ustanovenia o rozhodovaní a zastupovaní v súvislosti s rôznymi záležitosťami stanovenými v dohode zmenenej protokolom. Vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 28. apríla 2015 vo veci C-28/12 by sa tieto ustanovenia mali prestať uplatňovať. So zreteľom na zmluvy nie sú potrebné nové ustanovenia týkajúce sa týchto záležitostí, ani ustanovenia o povinnostiach členských štátov poskytovať informácie stanovené v článku 5 rozhodnutia 2010/465/EÚ. Články 2, 3, 4 a 5 rozhodnutia 2010/465/EÚ by sa preto mali prestať uplatňovať v deň nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Protokol, ktorým sa mení a dopĺňa dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „protokol“).

¹ Rozhodnutie Rady a zástupcov vlád členských štátov Európskej únie, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, 2010/465/EÚ z 24. júna 2010 o podpise a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa dohoda o leteckej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi americkými na strane druhej (Ú. v. EÚ L 223, 25.8.2010, s. 1).

² Ú. v. EÚ L 112, 24.4.2012, s. 21.

Text protokolu je pripojený k rozhodnutiu Rady 2010/465/EÚ.

Článok 2

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú vykonať v mene Únie výmenu diplomatických nót stanovenú v článku 10 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude týmto protokolom viazaná.

Článok 3

Články 2, 3, 4 a 5 rozhodnutia 2010/465/EÚ sa prestanú uplatňovať v deň nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*